URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES STADTRAT

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 293

Sitzung vom **04.11.2026** Seduta del

Uhr **17:00** Ore

ORT: Sitzungssaal Stadtrat LOCALITÀ: Sala riunione G.C

ANWESEND SIND: SONO PRESENTI:

		E.A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzugang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister / Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin / Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent / Assessore			
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent / Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr **Dr. Georg Sagmeister** Assiste il Segretario, sig.

Vorsitz **Wallnöfer Erich Josef** Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister nella sua qualifica di Sindaco

DER STADTRAT BESCHLIESST IN FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

BEAUFTRAGUNG DER SCHLUDERNS GLURNS ENERGIEGENOSSENSCHAFT FÜR DIE LIEFERUNG DER FERNWÄRME 2027 - CIG BD925A369F

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE OGGETTO:

INCARICO DELLA COOPERATIVA ENERGETICA SLUDERNO-GLORENZA PER LA FORNITURA DI TELERISCALDAMENTO 2027 - CIG BD925A369F

Antrag eingereicht vom Bürgermeister

Wallnöfer Erich Josef

Proposta inoltrata dal sindaco

Die Gemeindeverwaltung Glurns muss die Lieferung der Fernwärme für die Anschlüsse der öffentlichen Gebäude Zeitraum 2027 beauftragen;

Nun soll die Schluderns Glurns Energiegenossenschaft SEG beauftragt werden;

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben;

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben;

Die Rotation wurde nicht eingehalten, da es sich um die Lieferung von Fernwärme aus dem Fernwärmewerk Schluderns handelt, da es keine Alternativen zum Zuschlagsempfänger gibt aufgrund der besonderen Marktstruktur;

unter Berücksichtigung des Zufriedenheitsgrads bei Abschluss des vorhergehenden Vertragsverhältnisses und der Wettbewerbsfähigkeit des angebotenen Preises im Verhältnis zu den im Bezugssektor angewandten Preisen;

der aufgrund vorhergehender Vertragsverhältnisse oder anderer angemessener Umstände gesetzten Erwartungen in die Verlässlichkeit

L’amministrazione comunale di Glorenza intende incaricare la fornitura di teleriscaldamento per gli allacciamenti degli edifici pubblici periodo 2027,

Ora la Cooperativa energetica Sluderno-Glorenza dovrebbe essere incaricato;

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l’assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 nonché l’art. 26 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all’affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti;

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incarico diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra;

La rotazione non è stata applicata, in quanto ciò riguarda la fornitura di teleriscaldamento dalla centrale di teleriscaldamento di Sluderno, perché non ci sono alternative all'aggiudicatario a causa della particolare struttura del mercato;

tenuto conto del grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale e della competitività del prezzo offerto rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di riferimento;

dell’aspettativa desunta da precedenti rapporti contrattuali o da altre ragionevoli circostanze, circa l’affidabilità dell’operatore economico e

des Wirtschaftsteilnehmers und in die Eignung zur Erbringung von Leistungen in Übereinstimmungen mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;	l'idoneità a fornire prestazioni coerenti con il livello economico e qualitativo atteso;
Es wurde die Schluderns Glurns Energiegenossenschaft SEG um einen entsprechenden Kostenvoranschlag ersucht;	Accertato, che è stata chiesta la Cooperativa energetica Sluderno-Glorenza a presentare un relativo preventivo di spesa;
Nach Einsichtnahme in das günstigste Angebot der Schluderns Glurns Energiegenossenschaft SEG zum Gesamtbetrag in Höhe von 90.000,00 Euro + Mwst.;	Vista l'offerta della Cooperativa energetica Sluderno-Glorenza all'ammonto di Euro 90.000,00 + IVA;
Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.	Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano;
Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Schluderns Glurns Energiegenossenschaft SEG mit der Fernwärmelieferung 2027 im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.	Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la Cooperativa energetica Sluderno-Glorenza con la fornitura del teleriscaldamento 2027 mediante affidamento diretto secondo la LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.
Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet;	Accertato, che i prezzi considerano congriui;
Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;	Visto il d.lgs. 36/2023;
Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;	Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;	Visto il bilancio di previsione dell'anno attuale;
Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;	Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2
Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;	Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.
Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:	Impronta digitale parere tecnico:

cqeUDSQR/7Ug6GJD54phw421BH6fV8TJQ+WlcVnUw9c=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:	Impronta digitale parere contabile:

xdj36tin6UbWa3hrdcWwu8DzXFY5WDUNEAL4b9Ajlso=

b e s c h l i e ß t	LA GIUNTA COMUNALE
DER STADTRAT	**d e l i b e r a**

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Handerheben:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Schluderns Glurns Energiegenossenschaft SEG mit der Fernwärmelieferung 2027 gemäß Beilage zum Gesamtbetrag von Euro 90.000,00 + 22% MwSt., insg. Euro 109.800,00 mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen;

2. Der Finanzdienst wird ermächtigt und angewiesen, nach Vorlage der gesetzlich vorgesehenen Erklärungen und nach Vorlage der regulären Rechnung, vorbehaltlich Gegenzeichnung des zuständigen Referenten, die Auszahlung vorzunehmen;

3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;

4. Die Ausgaben dieser Maßnahme werden dem Kapitel “Versorgungen und Gebühren” Konto “Fernwärme” der relativen Kostenstellen angelastet;

5. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe;

6. festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.

ad unanimità di voti, espressa per alzata di mano:

1. Di confermare l’aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la Cooperativa energetica Sluderno-Glorenza con la fornitura del teleriscaldamento 2027 secondo l’elenco allegato all'importo complessivo di Euro 90.000,00 + 22% IVA, in totale Euro 109.800,00, mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1;

2. Il servizio finanziario viene autorizzato e incaricato di liquidare, dopo presentazione – qualora necessario – delle dichiarazioni previste dalla Legge in questione e dopo presentazione della relativa fattura, previa controfirma del funzionario responsabile;

3. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

4. Le spese della presente delibera vengono imputate ai capitoli Utenze e canoni, contropartita teleriscaldamento dei relativi centri di costo;

5. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione;

6. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
		.		

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

09.11.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

20.11.2026

gemäß Art.79, 1. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell’art. 79, 1 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister